

Volksservice

WICHTIGE TELEFONNUMMERN FÜR DAS FL

NOTRUFNUMMERN

Sanität	144
Feueralarm, Öl-, Chemieunfälle	118
Polizei	117
Rettungsflugwacht	1414
Tox-Zentrum	145

ÄRZTE IM DIENST

Notfallnummer	230 30 30
---------------	-----------

ZAHNÄRZTE IM DIENST 10-12 UHR

Samstag, 18. Juni 2016	
Dres. med. dent. Meier A. und P., Schaan	232 17 66
Sonntag, 19. Juni 2016	
Dres. med. dent. Meier A. und P., Schaan	232 17 66

STÖRUNGSDIENSTE

Telekommunikation (Festnetz und Mobilnetze): Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Radio und Fernsehen Telecom Liechtenstein AG	217 51 75
Liechtensteinische Kraftwerke Störungsdienst	236 01 11
Liechtensteinische Gasversorgung Störungs- und Pikettendienst	233 35 55
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland	373 25 25

APOTHEKEN

Apothek am Postplatz Schaan, Postplatz 2	233 55 55
Schlossapotheke Vaduz, Aeulestr. 60	233 25 30
TopPharm Apotheke Schaan, Landstr. 97	232 48 44

KRANKENHÄUSER

Vaduz	235 44 11
Grabs	081/772 51 11
St. Gallen Kantonsspital	071/494 11 11
St. Gallen Kinderspital	071/243 71 11
Chur Kantonsspital	081/256 61 11
Chur Kreuzspital	081/255 21 11
Chur Fontana	081/254 81 11
Walenstadt	081/736 11 11
Altstätten	071/757 44 11
LKH Feldkirch	0043/55 22/30 30

BESTATTUNGSDIENSTE

Kintra, Triesen	392 37 33
Marxer Anstalt, Bendern	373 12 82

BUS / BAHNHÖFE / FLUGHÄFEN

LBA	236 63 10
Zugauskunft ganze CH	0900 300 300
Hauptstz SBB AG	
Telefonzentrale	051/220 11 11
Bahnhofleitung Buchs	051/228 61 11
Bahnhofleitung Sargans	051/228 61 11
Bahnhof Feldkirch	0043/517 17
Flughafen Zürich	
Auskunft über Ankunft und Abflug	0900 300 313
Airport Altenrhein	071/858 51 65

DIENSTLEISTUNGEN / BERATUNG

Aidshilfe Liechtenstein	232 05 20
Babysitterdienst	233 24 38
Hospizbewegung Liechtenstein	233 41 38
	777 20 01
Amt für soziale Dienste	236 72 72
Sucht- und Drogenberatung	236 72 72
Fachgruppe gegen sexuellen Missbrauch von Kindern und Jugendlichen	236 72 27
Frauenhaus Liechtenstein	380 02 03
Fax	380 02 04
Infra Informations- und Kontaktstelle für Frauen (Mo-Do 8.30-11.30 Uhr und Do 14.00-16.00 Uhr)	232 08 80
Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen, www.kose.li	079/419 18 02
Schwanger.li - Rasche, kostenlose und anonyme Hilfe, Mo-Fr 8-12 und 13-17 Uhr, www.schwanger.li	0848/003344
Kinder-Sorgentelefon	233 31 31
KIT - Kriseninterventionsteam über die Landespolizei 24 Std. erreichbar	236 71 11
Solina Stiftung, Feldstrasse 7, Vaduz, Psychiatrische und psychotherapeutische Begleitung für Kinder, Jugendliche und deren Eltern	232 58 80
Fax 230 17 27, info@solina.li	233 18 45
Krebshilfe Liechtenstein	390 05 15
Liechtensteiner Behindertenverband	239 65 65
Tierschutzhaus	
Pilzkontrolle Oberland Bachmann Erich	392 41 61
Haldenweg 20, Triesen	079/280 99 51
Pilzkontrolle Unterland Sabine Gahr	373 14 86
Rüttegasse 48, Schaanwald	
Pilzkontrolle nach telefonischer Voranmeldung. Das Sammeln von Pilzen ist während des ganzen Jahres nur jeweils vom 11. bis zum letzten Tag des Monats in der Zeit zwischen 8 und 20 Uhr erlaubt.	

Informations- und Beratungsstelle Alter (IBA)
Servicestelle des Liecht. Seniorenbundes, Fragen der Altersprävention, Leben und Wohnen im Alter, sinnvolle Freizeitgestaltung, Seniorenferien, persönliche Fragen zur Lebensgestaltung im Alter etc. Standort: Vaduz, Austrasse 13, Öffnungszeiten: werktags von 8-12 und von 14-17 Uhr

Senioren für Senioren: «Hilfe in Haus und Garten» und «Fahrdienst für Patienten und Senioren»
9490 Vaduz, Austrasse 13, Telefon 230 48 02

www.volksblatt.li



Freiwilliges 10. Schuljahr «run together - make it better!»: Solidaritätslauf für Fumathoka

VADUZ Die Schüler sowie einige Lehrpersonen des Freiwilligen 10. Schuljahrs (ZSJ) nahmen am 30. April traditionsgemäss am Städtlelauf Vaduz teil. Unter dem Motto «run together - make it better» liefen sie für Kinder in Kenia. «Ihr Einsatz wurde mit Spenden für eine Schulbildung an der Fumathoka-Primarschule in Mombasa sowie für die Sekundarusbildung von zwei Kindern belohnt. So konnten sie am Donnerstag, den 16. Juni, dem Präsidenten der Fumathoka Foundation, Klaus-Dieter Kindle, einen Scheck mit dem stolzen Betrag von 6650 Franken überreichen», teilte das ZSJ am Freitag mit. Mit diesem Betrag sei die Ausbildung vieler Kinder gesichert. «Die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrpersonen des Freiwilligen 10. Schuljahrs Vaduz bedanken sich herzlich bei allen, die das Projekt unterstützt haben», heisst es in der Mitteilung abschliessend. (Text: red/pd; Foto: ZVG)

Haus Gutenberg

Fledermaus - Heimliches Leben unterm Kirchendach

BALZERS Das Grosse Mausohr *Myotis myotis* ist mit seiner Flügel-

spannweite von gut 40 cm die grösste einheimische Fledermausart und die klassische «Kirchenfledermaus». In Liechtenstein gibt es lediglich ein Wochenstubenquartier für diese Fledermäuse. Silvio Hoch und Monika Gsthöl ermöglichen am 21. Juni um 20.15 Uhr in der Pfarrkirche Triesen einen Einblick in das

Quartier, die Lebensweise und Bedürfnisse dieser gefährdeten Fledermausarten und in die ersten Wochen im Leben eines kleinen Grossen Mausohrs. Der Abend eignet sich auch für Familien und je nach Alter der Kinder können auch nur Teile des Programms mitgemacht werden. Die Veranstaltung findet in Zu-

sammenarbeit mit der Botanisch-Zoologischen Gesellschaft und der Liechtensteinischen Gesellschaft für Umweltschutz statt. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung nicht nötig. (pr)

Weitere Informationen gibt es im Internet auf der Seite www.haus-gutenberg.li.

FAMILIENHILFE / ROTES KREUZ

Rotes Kreuz Sekretariat Vaduz	Tel. 232 22 94	Familienhilfe Liechtenstein Tel. 236 00 66
Mütter- und Väterberatung im Unterland: Tel. 233 37 20 oder Handy 787 37 20		• Betreuung
Mütter- und Väterberatung Balzers, Triesen, Triesenberg: Tel. 233 37 21 oder Handy 787 37 21		• Pflege
Mütter- und Väterberatung Schaan, Vaduz: Handy 787 37 22		• Mahlzeitendienst
Jeweils Mo.-Do. von 8 Uhr - 17.30 Uhr		Familienhilfe Balzers Tel. 384 21 18
Kinderheim Gamander	Tel. 232 25 03	• Betreuung
		• Pflege
		• Mahlzeitendienst

ANZEIGE

www.kleininserate.li

GOTTESDIENSTE IN LIECHTENSTEIN

Sonntag, 19. Juni 2016

Balzers 18.30 Uhr Vorabend; 7.30 Uhr, 10 Uhr	18 Uhr Vorabend
Bendern-Gamprin 18 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Ruggell 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr Firmung
Eschen 18 Uhr Vorabend; 10 Uhr 19 Uhr Rofenberg (lat.)	Schaan Pfarrkirche: 9.30, 19 Uhr Kloster: 11 Uhr
Mauren 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr	Schaanwald 17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr
Nendeln 19 Uhr Vorabend; 9 Uhr	Schellenberg 19 Uhr Vorabend; 9 Uhr
Planken	Triesen Pfarrkirche: 19 Uhr Vorabend; 10 Uhr Marienkapelle: 8.15 Uhr

Triesenberg Pfarrkirche: 9.30 Uhr, 19.15 Uhr Malbun: 17.30 Uhr Vorabend; Steg: 9 Uhr Masescha: 10.30 Uhr
Vaduz Kathedrale: 18 Uhr Vorabend; 8, 9.30 Uhr; St. Josef, Ebenholz: 11 Uhr
Gottesdienst auf Italienisch 11 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
Gottesdienst auf Spanisch 18.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan
IBF International Bible Fellowship Gottesdienst auf Englisch: Sonntags, 17 Uhr in Buchs, gegenüber Migros. Gottesdienst

auf Spanisch: jeden 2. und 4. Samstag, 19.30 Uhr in Buchs, gegenüber Migros

Evangelische Kirche
Sonntag, den 19. Juni, 10 Uhr
Gottesdienst. Predigt: Hans Jaquemar.

Evangelisch-Lutherische Kirche
Samstag, den 18. Juni, 19 Uhr, Abendgottesdienst in der Johanneskirche mit Feier des hl. Abendmahls. Predigt Pfr. Sobko

Freie Evangelische Gemeinde
Sonntag, den 19. Juni, 10 Uhr
Festgottesdienst zum Abschluss des biblischen Unterrichts in der FEG Buchs (Rosen-gasse 7, Buchs SG), gleichzeitig Programm für Kinder. Predigt Jürg Buchegger, «Schein oder Sein?».

ANZEIGE



Postplatz 2 | Postfach 43
FL - 9494 Schaan
Tel +423 233 55 55
Fax +423 233 55 56

info@apotheke-am-postplatz.li
www.apotheke-am-postplatz.li

1 2 3 wohin? .li



079 438 01 03

Isch Not am Ma, am Risch lüt a!
0800 077 077